

叶卡捷琳娜

交替传译

地区：俄罗斯 - 新西伯利亚

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语 🇬🇧 英语



自我介绍

您好！我叫叶卡捷琳娜，来自新西伯利亚。

我在中国生活了9年，目前居住在新西伯利亚。我精通英语和中文。自2013年以来，我拥有三种工作语言（俄语-英语-中文）的口译经验。

我的工作领域包括宝石、半宝石、金属及设备的生产、贸易、建筑、石油和采矿业。我拥有商务谈判和展会口译经验。我单身且没有孩子，因此我的时间安排灵活，能够适应短期和长期的商务出差。我能够很好地适应客户及其谈判方式。

我很乐意为您效劳！

现场翻译

- 技术/设备
- 法学
- 经济
- 展览
- 商业/金融/投资
- 其他

工作经验

2018 年 - 至今——亮语翻译公司

在北京提供以下领域的口译服务：

- 技术/设备；
- 物理；
- 法律；
- 经济；
- 石油/天然气；
- 建筑；
- 展会；
- 能源；
- 服装/时尚；
- 地质；
- 食品；
- 机械工程；
- 及其他领域。

2017 年 - 2017 年——AMC建筑设计咨询有限公司（北京）

线上/线下营销领域的口译和笔译。

2016 年 - 2016 年——甲骨文国际项目有限公司（北京）

- 为常州某建筑项目寻找货物和供应商；
- 清点订购货物，负责货物送达现场；
- 翻译文件和合同；
- 团队、供应商和承包商之间的沟通/翻译；
- 协助总经理工作。

2015 年 - 2016 年——克罗斯纳国际贸易有限公司（北京）

- 负责税法、贸易协定以及文化和职业规范相关的谈判和项目管理；
- 发起、管理和拓展跨文化业务和合作伙伴关系。

2014 年 - 2014 年——燕峰贸易有限公司（北京）

- 为外商投资伙伴参加大型展会和参观各种生产设施提供口译服务；
- 文件笔译；
- 主持和翻译与机密谈判和贸易协议相关的电话会议。

2014 年 - 至今——自由职业

- 为俄罗斯、中国和美国矿业、石油天然气行业的公司提供口译和笔译服务；
- 为各行业产品寻找生产工厂；
- 协助工厂与客户进行谈判，控制和维持产品质量，并组织向客户交付货物；
- 负责销售，进行项目管理。

2014 年 - 2014 年——北京十九酒业有限公司（北京）

- 开展培训和品酒会以吸引客户；
- 参加北京、上海等地举办的多个国际威士忌展会；
- 与中国市场的战略合作伙伴、进口商、分销商和门店合作，制定年度销售计划和广告策略
- 通过统计分析和建议来分析销售业绩
- 提高当前市场竞争力；
- 发展合作伙伴关系。

2013 年 - 2013 年——深圳奥克托普世界有限公司

- 组织从概念到最终产品的所有生产阶段，包括评估和选择供应商、价格分析和合作条款；
- 与工厂谈判，帮助公司实现其企业目标；
- 进行生产质量控制和持续成本分析；
- 管理所有与 POSM 相关的市场营销项目。

教育背景

2009 年 - 2013 年

大连外国语大学

院系：世界经济与国际贸易系

专业：汉语言与文化

其它技能

IT水平

，，，，